

JESTEŚ CUDZOZIEMCEM POSZUKUJĄCYM OCHRONY W POLSCE? TWOJE PRAWA W ZAKRESIE ZATRUDNIENIA

KIEDY CUDZOZIEMIEC POSZUKUJĄCY OCHRONY W POLSCE MOŻE PRACOWAĆ W POLSCE BEZ ZEZWOLENIA NA PRACĘ?

Bez zezwolenia możesz pracować jeśli:

- posiadasz status uchodźcy,
- udzielono ci ochrony uzupełniającej,
- posiadasz zgodę na pobyt ze względów humanitarnych,
- posiadasz zgodę na pobyt tolerowany w Rzeczypospolitej Polskiej,
- korzystasz z ochrony czasowej w Rzeczypospolitej Polskiej,
- posiadasz ważne zaświadczenie, że sprawa dotycząca udzielenia ochrony międzynarodowej nie została zakończona w terminie 6 miesięcy i opóźnienie nie nastąpiło z twojej winy.

WAŻNE: Cudzoziemiec, który oczekuje na przyznanie statusu nie może pracować. Pracę (bez zezwolenia) może podjąć dopiero gdy uzyska jeden z wyżej wymienionych tytułów pobytowych.

KIEDY CUDZOZIEMIEC POSZUKUJĄCY OCHRONY W POLSCE MOŻE SKORZYSTAĆ ZE WSPARCIA URZĘDU PRACY?

Aby otrzymać kompleksową pomoc z urzędu pracy w znalezieniu pracy w Polsce musisz się zarejestrować jako osoba bezrobotna. W Polsce jest 340 urzędów pracy, w których istnieje możliwość rejestracji uwzględniając miejsce zamieszkania. Listę (wyszukiwarke) urzędów znajdziesz na stronie: <https://psz.praca.gov.pl/wybor-urzedu>.

Ważne! Osoba ewakuowana z Islamskiej Republiki Afganistanu będzie mogła zarejestrować się w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotny, po uzyskaniu:

- statusu uchodźcy;
- ochrony uzupełniającej;
- zgody na pobyt ze względów humanitarnych;
- zgody na pobyt tolerowany;
- ochrony czasowej (jeżeli UE uruchomi tę procedurę).

REJESTRACJA W URZĘDZIE PRACY – I CO DALEJ?

Po rejestracji w urzędzie pracy możesz być objęty wsparciem **na takich samych zasadach jak obywatel Polski**. Podlegasz również ubezpieczeniu zdrowotnemu, co daje ci możliwość bezpłatnego korzystania z opieki zdrowotnej.

Po rejestracji w urzędzie pracy **zaopiekuje się tobą wyznaczony pracownik, który stanie się twoim doradcą**. Przeprowadzi on rozmowę w celu ustalenia twojej aktualnej sytuacji zawodowej i społecznej, twoich predyspozycji, kwalifikacji i potrzeb oraz możliwości podjęcia zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej. Otrzymasz również informację na temat możliwości uznania posiadanych kwalifikacji i wykształcenia, a także wymogów do podjęcia pracy w danym zawodzie.

JAKĄ POMOC MOŻNA UZYSKAĆ W URZĘDZIE PRACY?

Wybrane formy pomocy:

- **Szkolenia z języka polskiego oraz szkolenia zawodowe** w celu uzupełnienia, zdobycia lub zaktualizowania kwalifikacji zawodowych. W trakcie szkolenia przysługuje stypendium szkoleniowe w wysokości do 1489 zł miesięcznie.
- **Staż** – w przypadku konieczności zdobycia doświadczenia zawodowego (w trakcie stażu przysługuje stypendium stażowe w wysokości 1489 zł miesięcznie).

- **Dotacja na założenie działalności gospodarczej.**
- **Zatrudnienie subsydiowane** z Funduszu Pracy (np. w ramach prac interwencyjnych).
- Przygotowanie profesjonalnych dokumentów potrzebnych do aplikacji na stanowisko pracy - przy wsparciu doradcy klienta.
- Pośrednictwo pracy: przedstawianie aktualnych ofert pracy, na które można aplikować, pomoc w nawiązywaniu kontaktu z pracodawcami, kierowanie na wolne stanowiska pracy.

W trakcie udzielania pomocy w aktywizacji zawodowej powiatowy urząd pracy współdziała z innymi instytucjami wspierającymi cudzoziemców w Polsce. To przede wszystkim Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Urząd ds. Cudzoziemców, tłumacze języków obcych oraz organizacje pozarządowe zajmujące się pomocą dla cudzoziemców. Współpraca ta jest jednym z warunków skutecznej aktywizacji zawodowej i integracji cudzoziemców na polskim rynku pracy.

شما یک تبعه خارجی هستید و در پولند می خواهید حق پناهندگی بگیرید؟ حقوق شما در زمینه ی کار

یک تبعه خارجی که می خواهد حق پناهندگ در پولند بگیرد چی وقت می تواند بدون اجازه ی کار کاربکند؟

شما بدون اجازه می توانید کار کنید اگر

- حق پناهندگی دارید
- حق دفاعی دارید
- اجازه ی اقامت بشردوستانه دارید
- اجازه ی اقامت قابل قبول در جمهوری پولند دارید
- از حق پناهندگی موقتی در جمهوری پولند استفاده می کنید
- گواهینامه ی با اعتبار دارید که ثابت می کند که روند مخصوص گرفتن حق پناهندگی بین المللی در مدت ۶ ماه تمام نشده است و این تاخیر تقصیر شما نبوده است.

مهم: تبعه خارجی که منتظر است که حق پناهندگی بین المللی را بگیرد نمی تواند کار کند. کار (بدون اجازه) ممکن می باشد تازه بعد از اینکه یکی از این انواع اقامت های مذکور بگیرید.

چی وقت تبعه خارجی که در پولند دنبال کار می گردد می تواند از کمک اداره ی کار استفاده کند؟

اگر شما بخواهید که از کمک اداره ی کار برای پیدا کردن وظیفه استفاده کنید باید به عنوان شخص بیکار خود را ثبت نام کنید. در پولند ۳۴۰ تا اداره ی کار است که در آنجا ممکن است که ثبت نام کنید با در نظر گرفتن مکان اقامتتان. فهرست از اداره ها (دستگاه مخصوص بافتن) را در وبسایت پیدا می کنید: <https://psz.praca.gov.pl/wybor-urzedu>

مهم! شخصی که از جمهوری اسلامی افغانستان تخلیه شد ممکن است که به عنوان بی کار در اداره ی کار ثبت نام شود بعد از اینکه:

- حق پناهندگی بین المللی بگیرد
- حق دفاعی بگیرد
- اجازه ی اقامت بشر دوستانه بگیرد
- اجازه ی اقامت قابل قبول بگیرد
- حق پناهندگی بین المللی را بگیرد (اگر اتحادیه ی اروپا این روند را شروع کند).

ثبت نام در اداره ی کار و بعد چی؟

بعد از ثبت نام کردن در اداره ی کار ممکن است که مثل هر تبعه پولند. همانند شامل بیمه ی دولتی می شوید و می توانید رایگان از کمک های پزشکی در لهستان استفاده کنید.

بعد از ثبت نام در اداره ی کار یک کارمند تعیین شده ی اداره مشاور شما می شود. وی با شما گپ می زند در مورد وضع فعلی کارتان و اجتماعی و تواناییهایی و نیازهایی و امکانات استخدام و یا یک کار دیگر که از آن بتوانید درآمد داشته باشید. همانند اطلاعات در مورد امکانات تایید شدن توانایی هایی و تحصیلات شما و همانند در مورد شرایط لازم برای شروع کار در یک زمینه ی خاص.

چه کمکی می توانید از اداره ی کار بگیرید؟

کمک ها از جمله:

- کورس زبان پولندی و دوره های حرفه ای برای تکمیل و یا دریافت و یا بیشتر ساختن توانایی هایی حرفه ایی. در هنگام کارآموزی شما حق استفاده از بورس به مبلغ تا ۱۴۸۹ زلاتی ماهانه دارید
- کارآموزی - درحالتی که لازم باشد که تجربه ی حرفه ایی به دست آورده شود (در هنگام کارآموزی شما حق استفاده از بورس به مبلغ تا ۱۴۸۹ زلاتی ماهانه دارید)
- کمک پولی برای شروع فعالیت بزرگانی
- استخدام از برنامه ی کمک اداره ی کار (مثلاً در پروژه های کارهای مداخله)
- آماده ساختن اسناد حرفه ای لازم برای اقدام کردن برای یک کار با حمایت از طرف مشاور مشتری
- موقعیت شغلی: معرفی کردن پیشنهادهای کاری که می شود به آنها اقدام کرد و کمک با تماس گرفتن با صاحب کار و فرستادن و راهنمایی کردن برای کارهای دیگری.

در هنگام کمک کردن برای فعال شدن در زمینه ی کار اداره ی کار همکاری می کند با نهادهای دیگری که از اتباع خارجی در پولند حمایت می کنند. به خصوص مرکز کمک های به فامیل ها و دفتر مهاجرت و ترجمان های زبان های خارجی و سازمان های غیر دولتی که به اتباع خارجی کمک می کنند. این همکاری یکی از شرایط فعال شدن در زمینه ی کار است و پیوند اتباع خارجی به بازار کار در پولند.

ايا تاسو يو بهرنی وگړی یاست چې په پولنډ کې د ساتنې په لټه کې شوی دی؟ ستاسو په کار د گومارلو حقونه

څه وخت په پولنډ کې د ساتنې غوښتونکی بهرنی وگړی د کار له اجازې پرته په پولنډ کې د کار کولو مجاز دی؟

تاسو مجاز یاست چې پرته له اجازې کار وکړئ که:

- تاسو د کډوالۍ حیثیت لرئ،
- فرعي ساتنه درکړې ده،
- تاسو د بشردوستانو دلایلو له امله د استوګنې اجازه لرئ،
- تاسو د پولنډ په جمهوریت کې د پاتې کېدو شرطی اجازه لرئ،
- تاسو د پولنډ په جمهوریت کې موقتي ساتنه کاروئ
- تاسو یو معتبر تصدیق نامه لرئ چې د نړیوالې ساتنې ورکولو قضیه په ۶ میاشتو کې نه ده پای ته رسېدلې او دغه ستاسو ګناه نه ده.

مهم: یو بهرنی وگړی چې د حیثیت ترلاسه کولو په تمه وي کار نه شي کولای. یوازې له هغه وروسته (پرته له اجازې) کار پیل کولای شي چې د استوګنې پورته ذکر شویو حیثیتونو یو ترلاسه کړي .

څه وخت په پولنډ کې د ساتنې غوښتونکی بهرنی وگړی د کارموندنې دفتر ملاتړ څخه ګټه اخیستی شي؟

اېه پولنډ کې د دندې موندلو کې د کارموندنې دفتر له خوا هراړخیزې مرستې ترلاسه کولو لپاره، تاسو باید د بیکاره کس په توګه درج شئ. په پولنډ کې د کار موندنې ۳۴۰ دفترونه شتون لري، چېرې چې د اوسیدو ځای له مخې درج کول کېدای شي. د دفترونو فهرست (لټوونې) دلته موندلی شئ: <https://psz.praca.gov.pl/wybor-urzedu>

مهم! دا کس چې د افغانستان اسلامي جمهوریت څخه ایستل شوی د لاندې یاد حیثیت ترلاسه کولو وروسته به کولای شي چې د کارموندنې په دفتر کې د بیکاره کس په توګه درج شي:

- د کډوالۍ حیثیت؛
- فرعي ساتنه؛
- د بشردوستانو دلایلو له امله د استوګنې اجازه؛
- د پاتې کېدو شرطی اجازه؛
- لنډمهاله ساتنه (که اروپایي ټولنه به دغه بهیر پیل کړي).

د کارموندنې په دفتر کې نوم لیکنه - او بیا څه؟

د کارموندنې دفتر کې له درج کیدو وروسته، تاسو کولای شئ چې د پولنډي اتباعو په څیر هماغو شرایطو کې ملاتړ ترلاسه کړئ. تاسو د صحي بیمې لاسرسی هم لارې، کوم چې صحي پاملرنې ته وړیا لاسرسی درکوي.

د کارموندنې په دفتر کې له درج کیدو وروسته، تاسو به د یو ټاکل شوي کارمند لخوا لارښودل کيږئ څوک چې ستاسو مشاور به کيږي. هغه به یوه مرکه ترسره کړي ترڅو ستاسو اوسني مسلکي او ټولنیز وضعیت، ستاسو استعدادونه، وړتیاوې او اړتیاوې او همداسې د استخدامېدو چمتووالی یا د نور کټور کار موندلو امکانات وټاکي. تاسو به هم د خپلو کوايفو او د خپل تعلیم په رسمیت پیژندلو امکاناتو، بیا هم د ځانگړې دندې ترسره کولو اړتیاو په اړه معلومات ترلاسه کړئ.

د کارموندنې دفتر کې څه ډول مرسته ترلاسه کېدای شي؟

د مرستې ټاکل شوي ډولونه :

- د مسلکي وړتیاو بشپړولو، ترلاسه کولو یا تجدیدولو لپاره د پولنډي ژبې روزنه او مسلکي روزنه د ۱۴۸۹ پورې د روزنې میاشتنی بورس د ترلاسه کولو حق لري PLN روزنې په ترڅ کې، زده کونکی تر.
- عملي روزنه - که دا اړینه وي چې مسلکي تجربه ترلاسه کړئ (د عملي روزنې په ترڅ کې، زده کونکی ۱۴۸۹ پورې د روزنې میاشتنی بورس د ترلاسه کولو حق لري PLN تر).
- د سوداګرۍ تنظیم پرانیستلو لپاره مالي ملاتړ.
- د کار له صندوق څخه ملاتړ کېدونکی استخدام (د مثال په توګه د مداخلې کارونو په برخه کې).
- د کاري ځای لپاره د غوښتنلیک اړینو مسلکيو اسنادو چمتووالی - د پېرودونکي مشاور په ملاتړ.
- د دندې منځګرتوب: د اوسني دندې وړاندیزونه وړاندې کونه د کومو لپاره چې تاسو غوښتنه کولی شئ، د کار له گومارونکو سره د اړیکو په رامینځته کولو کې مرسته، د خالي ځایونو لارښود.

د مسلکي فعالیت پیلېدو د مرستې کولو په ترڅ کې، د ولسوالۍ کار دفتر په پولنډ کې د بهرنیو وګړو ملاتړ کونکو نورو تشکیلاتو سره همکاري کوي. دا اساسا د د ولسوالۍ کورنۍ مرستې مرکز، د بهرنیو وګړو د چارو دفتر، د بهرنی ژباړونکي او غیر حکومتي سازمانونه دي چې له بهرنیو وګړو سره مرستې کوي. دا همکاري د پولنډ د کار په بازار کې د بهرنیو وګړو اغېزمن فعالیت او د ادغام لپاره یو له شرایطو څخه دی.